

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru monarchie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 34.
Epistolele nefrancate se refuză. Articollii nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 14 fl., — de două ori 24 fl., — de trei ori 30 fl. rëndul cu litere garmond

Pentru limbă.

Sibiu, 2 Februarie n.

Luptă frumoasă și energetică a fost purtată pe chestia națională luni și marți, săptămâna trecută, în congregația din Arad, din partea membrilor români ai reprezentanței municipale din comitatul Aradului, cari s'au prezentat în număr aproape complet la congregație, drept dovadă că se interesează în măsură mare de afacerii publice, cari ating interesele populațiunii române din acel comitat.

Lupta s'a început cu mai multe interpelațiuni adresate din partea Românilor vicecomitelui comitatens, ca primului funcționar al comitatului, dintr-unul cea mai de interes a fost a domnului *Mihail Veliciu*, avocat în Chișineu, care a întrebât pe vicecomite, cum se face că protocoalele congregației comitatense nu se purtă și autentică și în limba română, conform deciziei luate cu unanimitate în ședința din 11 Ianuarie 1869 a congregațiunii din Arad, și dacă are de gând să dispună domnul vicecomite, ca în viitorul toate protocoalele să fie purtate și autenticate și în limba română?

Răspunsul pe care i-l'a dat vicecomitele a fost scurt și laconic. Așa a aflat lucrurile, așa le va menține, fiindcă dispoziția legii, referitoare la purtarea protocoalelor, e neescutabilă, întocmai ca și alte părți ale legii de naționalitate.

Interpelantul, de sine înțeles, n'a fost mulțumit cu răspunsul, și rezervându-și dreptul să vină la timpul său cu propunere meritorie în cauză, îi spune vicecomitelui, că legea e executabilă dacă ar fi *voită* să fie executată; și cei de la putere din comitatul Aradului n'ar avea de cât să creeze un post nou de notariu, alegând în post un bărbat care știe scrie și vorbește românește, — și iată că cerințelor legii s'a satisfăcut.

Dar nu acesta e motivul neexecutării legii de naționalitate, ci cu totul altul. Și interpelantul, într-o aprobare generală ale Românilor, spune vicecomitelui și majorității sale patriotice următoarele adevăruri:

„Motivele adevărate ale neexecutării legii, după a noastră cea mai curată convingere, nu sunt cele mărturisite de Dvostră, ci sunt altele, sunt aceea *chimeră deșartă, cea utopie de-sastră, care v'a înfierbântat crerii, și v'a înveninat sângele, și de dragul căreia, când este vorba de cultura noastră românească, de folosirea limbii noastre românești, și de drepturi, cari ar asigura existența noastră etnică și națională, uitați, că, vrând-nevrând, trebuie să trăiți cu noi împreună, și — neluând în socotință dreptul conservării proprie, — aruncați într-o dată voi sămânța ureii, a pismei și a înșelăciunii, uitând și de aceea, că dacă ve purtați astfel față de noi, *ne împingeți oreși-cumva cu sila spre dușmănie*, deși noi ne silim a fi față de totă lumea cu cele mai bune sentimente. Merge însă cu greu, când dvostră urfiți limba, datinile, tradițiunile și individualitatea noastră, când ni-o spuneți verde în ochi,*

că legea, care ori-cât e de avară în drepturi față de nașterea, dară totuși are un fel de respect față de limba noastră, — nu o veți executa.

Ori cum? Noi suntem creați numai pentru a purta sarcini, fără a avea drepturi?

Va să zică ni-o spuneți curat, că într-o dată și într-o dată veți sămăna vânt, — ear' a sămăna vânt într-o dată aceleși patrii nu este bine, căci cel-ce sămăna vânt, furtună va secera.

Nu veți îndestulați cu statul unitar ungar, pe care noi îl respectăm din tot sufletul nostru, ci veți trebuie stat unitar național magiar, stat cu unica limbă, cu limba cea magiară, căruia noi ne opunem din toate puterile, de orice „*egység nemzeti állam*“-ul dvostră, stat cu unica limbă, cu limba cea magiară, numai așa ar fi posibil, *dacă ați nimici ființa noastră etnică, ceea-ce însă e imposibil*, căci n'aveți aptitudine culturală și de asimilare, care s'ar recere, ca 7 milioane; se potă înghiți 10 milioane. — Nu e bine să veți prea încordați, căci ce este prea încordat crepă. Cu forța nu merge!

Nisuița dvostră de a ne face cu trup cu suflet magiari, nu veți lasa, să respectați legea. Acesta este motivul cel adevărat....

Oratorul spune apoi, că în fața beției șoviniste, din care resar idei ne-bune ca „*Fiat Hungaria, percat iustitia*“, naționalitățile își vor strânge rîndurile, pentru-că și ele au dreptul a-și iubi limba, datinile și tradițiile, — ear' în urmă continuă astfel:

... „Veți puneți toți în contra culturii și progresului nostru în cultura noastră națională. Nu numai că nu ajutați din banii noștri, din contribuția plătită de noi, să ne cultivăm limba noastră și datinile noastre, ci hotărît ne împedecați a ne cultiva și pe banii noștri, ne puneți mii și sute de pedeci, ne aruncați în temniță dacă ne cântăm doina noastră, tovarăși și mântuirea neamului nostru. Și toate acestea cu scop să ne magiarisați.

V'ați băgat sub scutul legii în sanctuarul nostru familiar, și luați în bătaie de joc dragostea mamei române față de fiii săi: pe scumpa ei, pe dulcea ei Flóre, Florița ați numit Virág, ear' Româna zice Virág cătră văcă, pe dragălașul odor Avacum al mamei române îl numiți Habakuk, ce la popor în unele părți însemnă Dracu. Odorul mamei, Flóre și Avacum, a ajuns batjocorit de Virág și Dracu. Frumos! Nu e modru să nu ve iubescă mamele române!...“

Și tot astfel a continuat dl *Veliciu*, terminând cu următoarele cuvinte, pe cari patrioții noștri ar trebui să șile noteze bine:

„Ori-cât vi-se pare, că suntem desfășiați, în lupta pentru limbă și neam, una suntem, căci am învățat de strămoșii noștri a ne lupta mai mult pentru limbă, de cât pentru viață...“

Iată deci cum chestia națională, care nu e alta de cât luptă pentru dreptul limbii, poțe fi ținută la înălțime, acolo unde este voită și bunăînțelegere, și iată cum chestia națională vine scosă tot mai mult la suprafață, tocmai în urma negării existenței ei, și în urma negării preste tot a existenței naționalității nemagiare. Aceia, despre cari se afirmă

mereu că n'ar exista ca individualitate etnică, tot mai bine se afirmă, și tot mai potențat și mai cu energie, cer rezolvarea unei chestii, — vechiă ca omenirea însăși, dar' până acum neresolvată în patria noastră, — a chestiei naționale. Și va trebui să urmeze odată rezolvarea, așa cum o dorește ei, pentru-că ei pe bazele dreptății o dorește. Și atunci liniște, pace, frățietate și bunăînțelegere va fi în patria acesta.

Sărbătorile și târgurile.

— Din memorandumul agrarilor români. —

Nu de mult s'a ținut congres agricol în București, la care a luat parte mulți proprietari mari din regatul român, în scopul de a chibzui împreună asupra mijloacelor prin cari s'ar pute ridica agricultura în țera românească.

S'au votat cu ocaziunea acesta însemnate rezoluțiuni, cari cuprinses într-un memorandum au fost aduse la cunoștința guvernului român, pentru-ca să se facă și din partea puterii de stat aceea ce e trebuincios în interesul agriculturii din România.

Acest congres agricol s'a ocupat și cu faptul, că țeranul român lucră într-un mic număr de zile ale anului, în urma multelor sărbători pe cari le ține, chiar și din acelea, pe cari biserica nu le recunoște de sărbători, și în urma zilelor pierdute cu târgurile cele multe.

Zilele acestea de nelucrare aduc țerii pagubă de milioane; de aceea, congresul scrie guvernului în memorandumul său următoarele, cu privire la acest fapt:

„Congresul rîgă pe guvern a lupta în contra ignoranței și a superstiției, cari sunt cauzele de căpetenie ale acestei stări de lucruri, prin toate mijloacele cari îi stau la îndemână și printră cari cele mai urgente sunt următoarele:

Guvernul să intervină pe lângă sfântul Sinod și pe lângă înalții capi ai bisericii, pentru-ca prin clerul mirean țeranii să fie îndemnați a nu prăsni de cât sărbătorile prevădute de legea republicii duminicale. Preoții de la sate să premergă cu pilda, lucrându-și pământurile tocmai în zilele de sărbători păgânești sau de simplă superstiție, 9 Marți și 9 Joi după Paști, 9 Filipi, Iuda, Mariana, Vinerea secă, etc.

Ministeriul cultelor să elaboreze o carte de predică pentru preoții de la sate, în care, pe lângă alte sfaturi înțelepte, să se prevadă și chestiunea sărbătorilor și a posturilor.

Strângerea și aducerea fânului, cum și aducerea bucatelor de pe câmp să fie îngăduite și în zilele de sărbătoare.

Târgurile săptămânale să nu se țină nici-odată în zilele lucrătoare, ci numai în zilele de sărbătoare, afară de bălciurile mari anuale, și chiar acestea să cadă în preajma sărbătorilor sau în epocile când munca câmpului însetează.

Pe lângă toate aceste măsuri de o execuție imediată, guvernul să caute a da îndrumămintului rural o direcție sănătoasă, care pe de o parte să emancipeze pe țeran de superstiții, ear' pe de alta să-i îndrumeze cătră o gospodărie bine chibzuită, singurul mijloc de a-l scote din ignoranță și din miserie. În adevăr, când populația rurală va fi să lucreze mai bine pământul, să facă rotațiuni raționale, cu cultivarea livezilor articele și a plantelor de nutreț și industriale, să crească vite bune, să se ocupe cu lăptăria, omblăritul, cultura legumelor, sericicultura cu multiplele ramuri ale industriei

casnice și cu tot ce constituie o bună gospodărie, care procură familiei țărănești un trai mai bun și o mulțime de resurse, pe cari azi nu le are, atunci cerințele tuturor acestor ocupațiuni vor face pe țeran, ca fără nici un alt îndemn să părăsească multe din obiceiurile lui de astăzi, și prin urmare și prăsnuirea atâtor sărbători închipuite și frecuentarea fără trebuință a târgurilor“.

„Craii de la Răsărit“

de Virgil Cioban, stud. teol.

(Fine).

Di Dr. Iuliu Olariu, profesor de teologie în Caransebeș, în comentariul dsale scris pentru folosirea preoților noștri și dat la 1894 cu binecuvântarea P. S. Sale Nicolae Popea, se exprimă astfel despre Magi:

„Mag (μάγος) derivă de la perzescul *Maghu* (Suidas: La de la magie) însemnând: *escellent, mare*. Ei erau o seminiție a Meșilor, cari aveau aceeași chiamare ca seminiția Levi la israeliteni, mai apoi trec la Persi. Ei păzesc lucrurile sfinte, sunt învățătorii și prevestitorii poporului. La Chaldei (Jer. 39, 3, 13) sunt castă organizată de preoți și învățați, ear' Grecii și Romanii îi numesc *mathematici, magi, Chaldaei* (Cf. și Dan 2, 14). Forțe de timpuriu se ocupă și cu astronomia; din cartea lui Daniil rezultă că aveau deosebite ocupațiuni. Pe timpul roman se numesc magi astrologii, vrăjitorii și înșelătorii din Asia, cari stăteau în mare vază ca medici și explicatori ai visurilor (cf. Acta 8, 9, 13, 6). De la *răsărit* se lăgă cu *magii*: erau din orient.... Clement Alexandrinul, Vasile, Chryzostom, Teofilact, cred că aici e vorba de Persia. [In religia Zend încă există credința într-un Sosioș (mântuitor). Persii au putut primi elemente evreești, ei așteptă un mântuitor din familia lui Zoroaster]; Iustin Martirul, Tertulian, Epifane înțeleg Arabia deducând acesta din daruri: aur, smirnă și tămâie (cari se află și în alte țeri și erau daruri obicnuite în orient). Din numărul darurilor au dedus unii că au fost 3 magi (Origen 185—254 zice că numărul 3 al magilor în tradiție [în Genes. hom. 14, 3], *Augustin* etc.; totuși până în secolul al X-lea întimpinăm îndoieli; ear' din psalm 72, 10 (cf. Ps. 68, 30, 32; Iesaia 49, 7, 60, 3, 10) că au fost regi. *Tertulian* (adv. Marcionem 3, 13, adv. Iud. 9): *Nam et Magos reges habuit Oriens; Ilarie, Amfilochie*. Din secolul VI acesta era credința generală. Numele acestor magi *Baltazar, Melchior* și *Gaspar* se află deja într-un manuscris de la sfârșitul secolului al VII-lea sau începutul secolului al VIII-lea în biblioteca din Paris: *Bithisarea, Melchior, Gathaspa*. Beda Venerabilis († 735): *Sener appellabatur Melchior, secundus Gaspar, tertius Balthasar*“.

„Intrebarea Magilor: *regele Iudeilor*, dovedește că sunt păgâni; ear' espresionea nu însemnă: rege care stăpânește preste Iudei (căci ei nu i-se închină ca regelui lor v. 11), ci: regele care iese din sinul Iudeilor; din sinul acestora răsare mântuitor (Mihea 4, 1, 2, Io. 4, 22)“.... „Ei știu

(magii) că arătarea pământescă a acestui rege e îmbinată cu un fenomen ceresc. La cei vechi era credința că născându-se bărbați mari, pe ceriu — în deosebi în stele — se întâmplă unele semne (Justin. Hist. 37, 2. Sueton. vit. Caes. 88).

Acum după-ce am citat păreriile acestor autori să luăm pe rând întrebările puse în fruntea acestui articol.

Câți au fost Magii?

Pe basa tradiției (Origen) și pe baza celor 3 daruri s'a dedus încă din vechime, că au fost 3 Magi, ear' după Beda Venerabilis acești 3 Magi simbolisau cele 3 părți ale lumii cunoscute pe atunci adică Europa, Asia, Africa, în înțelesul că popoarele acestor continente se vor închina nou născutului Christos.

De unde au fost Magii?

De la răsărit, înțelegându-se ostul Palestinei, deci sau din Persia, sau din Babilonia, sau din Media, și numai în linia a 2-a au putut fi din Arabia, căci acesta se află la sudul Palestinei, ear' nu la ost.

Ce au fost Magii?

a) în privința națională au fost sau Persi, sau Babiloneni, sau Međi sau Iudei.

b) în privința religioasă: după Beda ei îl iau pe Iisus ca pe un Dumnezeu, după Bisping ei îi atribuiă pruncului Iisus un caracter mai înalt aducându-i daruri simbolice, după dl Eusebiu Popovici ei au fost probabil proseliți de ai Iudeilor, ear' după dl Olariu ei au fost păgâni.

Dacă au fost păgâni, apoi numai sincretisti (amestecători de religii) au putut fi.

c) în privința poziției sociale mai probabil este că au fost preoți, cari pe timpul acela se ocupau și cu astronomia și medicina, totuși ocupațiunea lor principală era preoția.

Pe basa expresiunii lui Tertullian „Nam et Magos reges habuit Orient“ și a profetiilor din psalmul mesianic 72 v. 10 s'a creat apoi în apus legenda că au fost regi. Acesta legendă începe cam în secl. X. a se răspândi. Numele lor îl aflăm prima-dată într'un manuscris al bibliotecii din Paris în veacul 7, apoi la Beda Venerabilis.

Cernăuți, 30 Dec. 1902.

Revistă esternă

Conferență internațională în cauza Macedoniei. Marele ziar „Vecernaja Gazeta“, care nu de mult apare în Petersburg, raportază, că Rusia și Austro-Ungaria vor adresa în curând o notă colectivă Porții, în care vor declara, că reformele puse în vedere pentru Macedonia nu sunt suficiente și o vor provoca să convoce o conferență internațională la Constantinopol, care să iee la desbatere un nou plan de reforme, elaborat de Rusia și Austro-Ungaria, și pe care aceste două puteri l'au și comunicat deja celorlalte mari puteri semnatare ale contractului de la Berlin. Pe durata conferenței va fi concentrată în portul de la Salonic o puternică flotă internațională.

În legătură cu știrea aceasta, destul de semnificativă pentru evenimentele ce sunt în pregătire în peninsula balcanică, înregistrăm știrea telegrafată din Paris, de cuprinsul următoriu:

Joi a fost distribuită camerei cartea galbină referitoare la afacerile macedonene, care cuprinde 52 documente din restimpul de la 28 Februarie 1902 până la 3 Ianuarie 1903. Din documentele acestea rezultă, că conform rapoartelor făcute de agenții diplomatice din peninsula balcanică ai Franciei — probabil că la primăvară va izbucni revoluția.

Norvegia contra Svediei. Săptămâna trecută regele Oscar II. al Svediei-Norvegiei — cum se știe — a predat fiului său guvernarea, motivând acest act cu starea-i sanitară sdruncinată și cu bătrânețea. Adevăratul motiv se pare însă a fi tendința Norvegiei de a eși din dualismul de stat și a se declara

independentă. Întră Svedia și Norvegia e adică uniune personală în cât privește persoana domnitorului. Norvegia însă voește să se emancipeze de sub influința Svediei, chiar și cu războiu, dacă altcum nu se pôte. În acest scop parlamentul norvegian a votat ministerului de războiu credit mare pentru întărirea granițelor și ridicarea de forturi, dintră cari multe sunt gata deja, cum și planurile de mobilizare, ba sub pretext de manevre guvernul ține sub arme așa mare contingent de armată, în cât soldații nici nu încep toți prin casarme. Despre toate acestea poporul norvegian are cunoștință și e de acord. Regele Oscar încă le știe, dar' e omul păcii, și nu voește, ca sub el să se întâmple războiul întră țările sale dualiste; de aceea a cedat fiului său guvernarea, care e cu mult mai energic.

Din protopresbiterate.

— Bibliotecă preoțescă în tractul Dejului. —

(Urmare și fine.)

§ 19.

În casuri extraordinare bibliotecariul este îndreptățit a cere înapoierea cărții și înainte de expirarea termenului fixat, și respectivul este datoriu a o reînăpoia imediat și necondiționat.

§ 20.

Cel-ce deteriorază cartea împrumutată este datoriu a rebonica dauna făcută; ear' dacă ar lipsi părți de foi, ori foi întregi din ea, atunci este datoriu a o rebonifica întregă în bani, dimpreună cu prețul compactării ei cu tot, dacă aceea a fost și compactată. — De aceea este în interesul fie-cărui a descoperi îndată la primire eventualele defecte ale cărții, căci făcând acesta mai târziu, scusele nu i-se vor lua în considerare.

§ 21.

Trimiterea cărții în provincie, cum și restituirea aceia se face totdeauna pe spele solicitantului și tot sub condițiunile înșirate mai sus.

§ 22.

Pentru-ca și opurile, manuscrisele, documentele, reliquiile și alte obiecte de interes cultural aflătoare în bibliotecile parohiale și filiale să fie accesibile preoției tractuale, cum și altora cari s'au ocupat cu literatura, și mai cu sémă celor ce s'au ocupat cu istoria, — fie-care paroch și administrator parochial este îndatorat a transpune bibliotecii protopresbiterale un catalog al tuturor acestor obiecte aflătoare în bibliotecile parochilor și filiilor lor, întregindu-l an de an cu obiectele nou întrate. În cataloagele acestea sunt a se însemna la fie-care op: titlul, autorul, locul și timpul apariției, apoi tipografia în care a fost tipărit, editorul și prețul lui — dacă e cunoscut, și toate notițele scrise cu mâna, dacă sunt de ceva interes istoric; tot așa se purcede și cu opurile aflătoare în manuscris, fiind cu deosebire atențiune la biografia autorilor acestora.

Cât pentru diferitele documente istorice, diplome, singelii, acte fundamentale, regulamente, statute și alte acte referitoare la evenimentele, fonduri, fundațiuni, societăți și reuniuni de interes local ori general, bisericesc, școlar, național și patriotic, — fie-care paroch și administrator parochial este datoriu a transpune câte o copie autentică de pe acela spre păstrare la biblioteca protopresbiteră. Originalele acestora stă în voia celor răspunzători pentru averea bisericescă a le pune cui va la dispozițiune spre folosire — lucru de sine înțeles — străinilor.

IV. Rațiociniul bibliotecii.

§ 23.

Pentru ținerea în evidență a aversei bibliotecii, bibliotecariul, totodată și cassariu, poartă rațiociniul documentate preste ea în tocmai ca și epitropia protopresbiterală preste cealaltă avere bisericescă, în special: inventariu, jurnal de cassă, budget și catalog, — acesta împărțit după felul obiectelor.

§ 24.

Fiind averea bibliotecii protopresbiterale proprietatea inalienabilă a protopresbiteratului, bibliotecariul subșterne ultimei conferențe preoțești din fie-care an spre desbatere și decide un raport general despre starea ei și însoțit de eventualele propuneri, la care raport aclude și rațiociniile.

Rațiociniile bibliotecii, după censurarea și aprobarea lor din partea conferenței preoțești, bibliotecariul-cassariu le transpune epitropiei, respective comitetului și sinodului protopresbiteral spre luare la cunoștință și incorporarea aversei bibliotecii la cealaltă avere a protopresbiteratului.

Conclusele conferenței preoțești, de sine înțeles cele nespecificate în acest regulament, nu se pun în lucrare, de cât numai după aprobarea lor din partea Preavenerabilului Consistoriu concernent.

§ 25.

V. Intrarea în valoare a regulamentului și modificarea lui.

Regulamentul present intră în valoare legală cu începutul anului 1902 după aprobarea lui din partea Preavenerabilului Consistoriu archidieceșan și se pôte modifica numai cu încuviințarea Preavenerabilului Consistoriu concernent la cererea conferenței preoțești.

Acest Regulament s'a desbătut, votat și primit în conferența preoțescă din protopresbiteratul greco-oriental român al Dejului, ținută în Dej la 18/31 Decembre 1901.

Teodor Hermann m. p.
protopresbiter, president.

Gavriil Hango m. p.
presbiter, notariu.

Nr. 9966—1902 Bis.

„Aprobat“ cu adausul, ca § 4 să se întregescă cu următoarele cuvinte ce sunt a se intercala după protopresbiteratul din rindul al patrulea: „eventual alt preot ori mirean, pe carele l' va alege conferența preoțescă pe timp de câte 3 ani. Ear' comunele să contribuie sumele cuprinse în §-ul 9, punctele c) și d) numai dacă vor voi de bună voie; altcum să nu fie constrinse“.

Sibiiu, din ședința consistoriului archidieceșan, ca senat bisericesc, ținută la 24 Septembrie, 1902.

L. S.

Ioan Metianu m. p.
Archiep.

Pentru „Asociațiune“.

Domnul Axentie Lene, ne trimite spre publicare următoriu Apel către preoții, învățătorii și inteligența română de pe teritoriul despărțământului Agnita al Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român.

Agnita la 28 Ianuarie 1903 n.

Stimați Domni!

Cu regret sunt silit a vă împărțăși că cu toate că de vr'o 3 ani s'a pus fundamentul despărțământului nostru Agnita, totuși sporirea membrilor nu se face, ba pot să zic, că mulți membri înscriși, ajungând terminal de a solvi taxa, în loc de a satisface acestui obligământ demisionază, ear' unii cari sunt, respective au fost înscriși ca membri ordinari, la timpul de solvarea taxei au solvit numai taxa de membri ajutători, abzicând de membri ordinari.

La început eram vr'o 18—19 membri ordinari, astăzi mai suntem vr'o 5—6. Așa dară în loc de a ne înmulți la număr, scădem. Lucru natural, că dacă în loc de a câștiga membri și a păși noi cu exemplul bun înaintea poporului, răcește chiar la noi atragerea către intențiunile spre înaintarea culturii române create, atunci sigur că pe lângă o atare procedură nu va ajunge despărțământul nostru la culmea chiamării.

În anul precedent fiind îndatorat de dl director al despărț. a convoca adunarea generală a despărțământului, o am și chiamat prin „Telegraful Român“ și prin convocări speciale trimise fiește-cărui oficiu parochial, rugând pe toți preoții să îndatoreze cu blândețe inteligența din parochie, ca să participe în număr cât de mare la adunarea generală ținută la 20 Oct. 1902 v. Știu foarte bine, că în fiește-care comună sunt oameni cu stare bună și cari voese a lua parte la atari adunări.

Apelul meu de atunci a avut însă slab rezultat.

Mă adresez acum de nou către onorații Domni Preoți și învățători, mai ales către cei gr. cat., dintră cari nici barem unul nu figurăză întră membrii despărțământului nostru. Nu pot înțelege acesta indiferență, când

știm toți că întrunirea noastră, despărțământul Asociațiunii, nu e confesional, ci național românesc.

Repet rugarea mea către on. domni preoți și învățători gr. or. și gr. cat., cerându-le să stărue cu puteri unite, ca să sporiască membrii despărțământului nostru în număr cât mai mare.

Nu e necondiționat necesar să se aştepte cu înscrierea de membri până la adunarea proximă generală, ci înscrierea se pôte face prin trimiterea taxelor prin mandat postal la adresa cassariului despărțământului Nic. Câmpian, prim. com. în Bârgăhiș (Bürkös) comunicându-se corect pe cuponul mandatului numele, domiciliul și ocupațiunea respectivului.

În speranța că onorații domni preoți și învățători nu vor întârzia a se înscrie de membri ordinari și a câștiga cât de mulți membri ajutători și ordinari din poporul condus de ei, le trimit tuturor frățești salutări.

Axentie Lene
secretariul despărțământului.

Publicațiune.

Sub titlul „Amvonul bisericii gr. or. române“ a apărut de curând, un tom de predice pentru toate Duminicile de preste an, compuse de preotul Ioan Nicorescu, de present profesor pentru ritualele bisericesti, la seminarul teologico-pedagogic ortodox român din Arad.

Considerând cuprinsul educativ și instructiv al acestei cărți de 476 pagini 8^o, și că autorul ei este unul dintră acei preoți, care în activitatea sa pastorală a cultivat predica cu zel laudabil recunoscut de superioritatea sa bisericescă, — recomandăm prin acesta preoțimeii noastre din archidieceșă această nouă colecțiune de predici, carea se pôte comanda pe calea „librăriei archidieceșane“ cu prețul de 3 cor. (nelegată).

Sibiiu, din ședința senatului bisericesc, ținută la 14 Ianuarie 1902.

Consistoriul archidieceșan.

Pentru catedrală.

Întră colectele din parochii ne grăbim a publica și colecta din Satulung (Biserica sfinților archangeli) unde — împreună cu sumele date de preoți și învățători — s'au solvit însemnata sumă de 605 cor. 46 fil., de-și este știut, că partea cea mai mare din popor a emigrat în România, ear' cealaltă a decăzut materialicește față de trecut.

Sume mai însemnate au contribuit, pe lângă cele deja publicate, următorii:

1. Ioan N. Țițeu (100 lei)	cor.	94
2. Ioan Păltănia	„	60
3. Aureliu Popovici	„	20
4. Ioan Bodeanu	„	20
5. Radu Băbuș	„	20
6. Ioan Butu	„	10
7. Ioan I. Tărăș	„	10
8. George I. N. Popa	„	10
9. George Aldea	„	10
10. Ioan Ier. Bodeanu	„	10
11. Ioan Pappa	„	5
12. Radu Buțu senior	„	5
13. Ioan Păltănia junior	„	5
14. George T. Median	„	5
15. Radu Blegu junior	„	5
16. George Dragoș	„	5
17. Ioan Pêrvu Butea	„	5
18. Ioan Țițeu	„	5
19. Radu Cheșcă	„	5
20. George Țolea	„	5
21. Ioan D. Pêrvu	„	5
22. Nicolae Țuțuianu	„	5
23. Ioan Juiga	„	4
24. Oprea Bănciu	„	4
25. Ioan Popa	„	4
26. George Popa	„	4

De la preoțime și învățătorime au mai încurs următoarele contribuiri:

1. Ioan Budoiu, paroch în Câmpuri-Surdac	cor.	100
--	------	-----

2. Petru Varvara, învățătoriu în Poiana (tractul A. Iulia) . . . cor. 100
3. Alexandru Patachi, învățătoriu în Mihăiț (tractul A. Iulia) . . . " 100
4. Victor Cioba, inv. în Geogiul-de-sus (tractul A. Iulia) . . . " 100
5. Iuliu Moldovan, inv. pens. și primariu în Toțoiu (tractul A. Iulia) . . . " 100
6. Teodor Bogdan, inv. în Totoiu . . . " 60
7. Pavel Șendrea, inv. în Rîpa-superioară (tractul Reghin) . . . " 30
8. Simion Pahone, inv. în Borgo-Joseni (tractul Bistrita) . . . " 10

NOUTĂȚI

Alegerea de la Arad. Sinodul eparhial extraordinar al diecesei Aradului e convocat pe Joi 30 Ianuarie (12 Februarie) la orele 9 înainte de amiază, la Arad, pentru efectuarea alegerii episcopului diecesan.

Comitetul parohiei gr. or. din Budapesta. Duminecă trecută (25 Ianuarie st. n.) sinodul ordinar al parohiei gr. or. române din Budapesta a ales următorul comitet parohial: preșident Dr. Iosif Gall, membru în casa magnaților, vicepreșident George Șerb, deputat dietal, epitropi George Radulescu farmacist, și George Linda, inspector de poștă și telegraf, ear' membri în comitet: George Ioanovici, secretariu de stat în pensiuie, Gerasim Rațiu, constlieriu ministerial în pensiuie, Iuliu cav. Pușcariu, jude de tribunal, Dr. Augustin Dumitrescu, medic pol'țial, Dr. Emil Babeș, avocat, Silviu Suciu, secretariu ministerial, Dr. Victor Cupșa, secretariu ministerial, Ioan Cupidache, Pavel Iodorescu, și Ioan Martin, proprietari.

Petrecere în Sibiu. „Reuniunea femeilor române din Sibiu“ va aranja la 18 Februarie st. n. a. c. în sala de la „Unicum“ o petrecere cu dans. Biletele de intrare (de persoană 3 cor.) se vor vinde în ziua amintită în odaia Nr. 3 de la hotelul „Impăratul Romanilor“ între orele 10—12 a. m., 3—5 p. m. și seara la casă. Logele se pot și până atunci prenota la prezidenta reuniunii (dna Maria Cosma, str. Baier Nr. 1) în orele meridiane.

Două notariate noue. Cum cetim în „Activitatea“, vicecomitele comitatului Hunedóra a împărțit în două cercul notarial fost până acum al Vulcanului, având unul sediul în Lupeni, cu comunele Lupeni, Bărbănteni-de-sus, Hubița-Uricani și Câmpul lui Neag, ear' celalalt sediul în Vulcan, cu comunele Vulcan, Coroiești și Păroșeni. Al Lupenilor e dotat cu salariu și paușale de 2100 corone, ear' al doilea cu salariu și paușal de 1975 corone.

Alegerea de preot în Satulung. Ni-se scriu următoarele: „Duminecă în 12 Ianuarie a. c. s'a efectuat alegerea de paroch al doilea al frunțașei comune Satulung (bis. sf. Adormiri). A fost condusă de noul protopop al Brașovului, Vasile Voinea, cu mult tact. Candidați au rămas 2 din 4, anume: capelanul Romul Verzea și tiperul teolog și învățătoriu Zenovie Popoviciu. Alegerea a decurs în ordine esemplară, fiind unite tactul și înțelepciunea protopresbiterului cu ascultarea și constiențiositatea votanților. S'au dat în total 218 voturi, dintre cari candidatul părintele Romul Verzea a întrunit 86 voturi, ear' Zenovie Popoviciu 132. Un lucru îmbucurătoriu s'a întâmplat la această alegere, partidele existente până aci în comună, într care nu arare-ori s'au strecurat divergențe de păreri, cari au degenerat chiar în unele frecări și certuri ventilate și în gazete, acum s'au unit în cugete și simțiri, pentru a alege pe acela dintre candidați, care de 3 ani, de când e ca învățătoriu în comună noastră la biserică sf. Arhangeli, în contactul avut cu alegătorii noștri în acest timp a știut să le câștige stima și încrederea. Noi încă cu toții vedem în persoană nou alesului preot un bun augur al păcii și dragostei în comună noastră Satulung, vedem cu toții, învățătorii și preoții din Săcele, apoi frunțașii alegătorii ai dînsului un vrednic urmaș al răposatului Radu Popea și un demu coleg al actualului nostru preot Victor Popea.

Să dea Dumnezeu, ca așa să fie.

Un alegător.

Apel. Onorații membri (dame și bărbați) ai Reuniunii române de muzică din Sibiu, sunt rugați a se prezenta punctual la proba de cântări Mercuri seara la 6 ore, în localul obicinuit. — Presidiul Reuniunii.

† Demetriu Mitoc, măestru croitoriu și membru în comitetul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“, a răposat ieri, Duminecă în 1 Februarie n. Inmormântarea i-se va face Marți la orele 2 după amiază din camera mortuară a spitalului civil din loc în cimitierul bisericeii din suburbiul Iosefin. Din acest trist prilej pe casele reuniunii sodalilor s'a arborat steag cernit.

Audițiune musicală. Cetim în ziarul din București, că Luni la orele 11 dim. a fost invitat la palatul Cotroceni de către Prințul Carol și Princesa Elisaveta, micul Alfred C. Alexandrescu în etate de 9 ani și jumătate, fiul dlui C. Alexandrescu, subdirectorul „Monitorului Oficial“, spre a da o audițiune musicală. Micul Alfred a fost primit de către Prințul Carol și Princesa Elisabeta și condus în salonul „Doré“ al palatului, unde se aflau dnii Dinicu, măestru de muzică și profesor la conservator, și Cionca, tatăl doștei Cionca, cunoscută mică artistă, astăzi elevă a conservatorului din Berlin, unde a fost primită după prestarea unui examen strălucit.

Micul Alfred adusese cu el 100 de bucăți de muzică clasică pentru piano; însă solicitat de Prințul Carol să cânte bucăți românești, micul pianist a cântat cu măiestrie: O rugăciune, Scene pastorale, Asaltul de la Grivița, și dedicația sa Prințului Carol, intitulată „Gândirea glorioasă. Micii Principi Carol și Elisabeta“, împreună cu dnii Dinicu și Cionca au admirat mult talentul micului pianist Alfred. La orele 12 din zi audițiunea s'a sfârșit și micul artist Alfred C. Alexandrescu, părăsind palatul, a fost condus până la scări de micii Principi Carol și Elisabeta.

Hymen. Maria Teodora Dombora născ. de Colbasi și Iosif Dombora, ces. și reg. locotenent în regimentul de infanterie Nr. 2, căsătorii.

O zi de sărbătoare în Poiană. Sub titlul acesta ni-se scriu din Poiana (I. Sibiu) următoarele: Astăzi în 29 Ianuarie st. n. s'au împlinit 50 ani de când a răposat preotul vrednic, Aron Șierb, din comuna Poiana, tatăl dlui părinte Ioan Șierb. În amintirea acestei zi însemnate s'a celebrat în biserică mare de la vada sfânta liturgie, apoi parastas. Pe urmă s'a dat un prânz festiv în casele părintelui Ioan Șierb, la care a luat parte totă inteligența din loc.

Bal în Blaj. Am primit invitație la balul filantropic ce se va ține Joi în 12 Februarie n. în „Sala de gimnastică“ din Blaj. Venitul curat este destinat pentru „fondul studenților morboși“. Inceputul la 8 ore seara. Prețul de intrare: de persoană 2 corone, de familie 4 corone. Suprasolvirile se primesc cu mulțămite și se vor cuita pe cale ziaristică.

Frecuența universităților germane. Un ziar din Berlin a publicat nu de mult statistica frecuenței universităților germane, din care rezultă că în semestrul trecut au fost înscriși la universitățile germane, subsumată la ele și academia din Münster, 35.000 de studenți. A nume: la universitatea din Berlin 7.000, la cea din München 4.200, la cea din Lipsa 3.700, Jena 700, Rostock 550, etc. Clasați după facultăți, au ascultat științele juridice 10.000, medicina 7000, filozofia și istoria 6000, matematica și științele naturale 5000, teologia ev. luterană 2200, cea rom. catolică 1600; restul se împarte la științele tehnice și la academia din Münster.

Petrecere populară în Cara. Din o corespondență mai lungă aflăm, că în comuna Cara, comitatul Cojocnei, s'a ținut a doua zi de Crăciun o petrecere populară, cu cântări, declamațiuni și teatru, în sala școlii de acolo, și a succes foarte bine. Sala a fost din acest incident frumos și cu gust împodobită, ear' membrii corului, cam vre-o 40 de tineri de ambe sexe și de etate diferită, îmbrăcați toți în haine curățate de sărbătoare. Petrecerea s'a început cu o frumoasă și instructivă vorbire rostită de parochul locului, părintele Anania Moldovan, care a salutată cu bucurie între oșpeți pe domnul protopresbiter al tractului, Tuliu Roșescu, venit anume să iee parte la această sărbare națională a credincioșilor sei și sufletești. După executarea programului, bine primit din partea publicului ascultătoriu, a ținut protopresbiterul Roșescu o vorbire frumoasă, îndemnând poporul să se intereseze și mai departe de învățură, trimițând copiii la școală, pentru-că iată ce frumoasă rōde dă școlă, punând în poziție și pe cei neștiutori de carte să aibă o sară plăcută, cum e această. Sub paușă, la masa comună s'au rostit apoi și toast frumoșe. Venitul curat e mărișor, și e destinat pentru biblioteca școlară.

Surparea vulcanului Mont-Pelée. Marți, când corabia engleză „Esk“ voia să ancorizeze la insula Martinica, având 400 călători cari voiau să cerceteze ruinele orașului St. Pierre, distrus în vara trecută de uriașă erupțiune a vulcanului, piscul nou format al acestuia, cam de 250 metri, s'a prăbușit, dând detunătură îngrozitoare. În urma prăbușirii ceriul s'a întunecat de tot, ear' vîzduhul era plin cu miroș de pucioasă. În momentul prăbușirii erau deja debarcați vr'o 200 de călători, pe cari i-a cuprins panică teribilă. Li-a succes însă a se reîntorče grabnic pe corabie, care a plecat îndată la largul mării.

Nevestele se nu mai cocheteze! În o cauză divorțială pertractată zilele trecute Curia a enunțat, că cochetăria femeii formeză motiv de divorțiu. În motivarea acestei s ntițe supremul nostru for judecătoresc zice că cochetăria și preste tot purtarea unei femei căsătorite față cu bărbați străini în mod incompatibil cu poziția ei de soție, provocătoriu, ba apt chiar și a deduce din el infidelitate față cu soțul ei, formeză motiv de divorțiu.

Cea mai ferbinte dorință a fie-cărui om este: sănătatea, ear' acesta se pōte câștiga numai întrebunțând în mod corespunzătoriu crucea dublă electro-magnetică Nr. 86.967 R. B. Mii de omeni și-au restabilit sănătatea prin folosirea ei. Inventatorul, dl Albert Müller, Budapesta V. Vadász utza Nr. 42/V. primește mulțime de scrisori de recunoștință, dintre cari una o redăm în cele următoare, tradusă fidel din cuvânt în cuvânt: „Stimate dl Müller. Nu înzadar am cetit în foie scrisorile de recunoștință despre crucea dublă electro-magnetică Nr. 86.967 R. B. a Dvōstrā, deore-ce ele cuprind curatul adevăr. Crucea această ajută foarte mult. Abia de trei săptămâni o port și mă aflu deja sănătos. Aveam sgârșuri de inimă și de stomac, îmi lipsia pofta de mîncare și suferiam de reumatism în așa măsură, în cât cu o mână nu puteam lucra nimic, ear' în un picior aveam junghieri teribile; acum însă cu ajutorul crucii inventate de dta — mulțamesc lui Dumnezeu și dtae — m'am făcut earăși sănătos. Aparatul acesta îl recomand fie-cărui. Dumnezeu să te țină. Cu stimă Emil Murányi, băile Kronpach.“

Păpușile reuniunii agricole.

(Act de recunoștință).

Când cu expoziția noastră industrială am fost arătat intenția ce avem de a întregi colecția de păpuși cu esemplare din ținuturi românești încă nerepresentate.

Stăruințele noastre au avut de urmare, că dōmnele Ioana Rebeaga și Raveca Manta au luat asupra lor greaua sarcină de a costuma păpușă ce le-am fost îmbiat, întocmai după portul din Gurariului (comit. Sibiu). Generoșe, foarte îndemnatice și inspirate de nobilul zel cum sunt aceste dōmne, de prevețui era, au isbutit să costumeze păpușă cum nu s'ar fi putut mai nimerit. Portul acestei mândre păpuși, lucrat întocmai după al țerancelor din Gurariului, e vrednic de admirat.

Nu mai puțin isbutită și drăguță e păpușă, pe care o au costumat vrednica și zelōsa preotēsă din comuna Marpod, dōmna Mara Bologa, dimpreună cu dōmna preotēsă M. Bologa sen. și cu ajutorul unor harnice țerance aparținătoare „Reuniunii femeilor române din Marpod“.

Aceeași se pōte zice despre o a treia păpușă frumoasă și foarte interesantă, gătită prin câteva femei și fetițe tot atât de harnice în frunte cu vrednicele dōmne Zenovia Dar, soție de primariu și Eufrosina Buca, soții învățătorului, tōte din Rucăr (comitatul Făgăraș).

Pentru aceste costumări anevioșe și costșitōre, subscrișul birou în numele reuniunii noastre agricole exprimă amintitelor dōmne cea mai căldurosă mulțămite.

La expoziție avurăm 12 păpuși. Prin adaugerea alor trei, colecția noastră numără astizi 15 păpuși, una mai chipeșă și isbutită de cât celalaltă și reprezentând fie-care un por deosebit din tot atâtea ținuturi.

Pregătirea cunoscutelor albumuri cășunōză reuniunii noastre grele jertfe bănești, cea-ce însă nu ne pōte opri de a cumpăra și în viitor păpuși mari, pe cari bucușos le îmlichim cui ar binevoi să iee asupra-și sarcina corumării pe speșele sale.

Din comitatul Sibiului avem păpuși cosumate de ajuns. Cu atât mai bineveniță va fi costumarea în portul din comitatele și nunēroșele ținuturi încă nerepresentate.

Cu această ocașie iertat fie-ne să destăinim tristul fapt, că apelul nostru în cauza albumurilor n'a găsit rēsunetul cu drept cuvânt așteptat. Renoim deci rugarea, ca în scopul copiării să ni-se trimită de pretutindenea (afară de comitatul Sibiu) cusături și țesături frumoșe și originale, precum: cămași, ii, învelitōre, covōre, ștergare, merindețe, fețe de masă, culmi etc.

Sibiu, 26 Ianuarie n. 1903.

Biroul „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu“.

Dem. Comșa
president.

Vic. Tordășianu
secretariu.

Cărți și reviste.

A apărut: **Alb și Negru**, (proză) de Ion Gorun. Prețul 3 cor. exemplarul. Depozitul general la tipografia „Voinței Naționale“ în București. Tot aci se mai află câteva exemplare din volumul **Câteva versuri** de același autor. Prețul 2 cor. Cărțile se expedeză contra prețului trimis cu mandat postal. Comande primește și Librăria arhidieceșană din Sibiu.

„Femeia și Familia“, revista beletristică anunțată de dd. Silvestru Moldovan și Ioan Prodan, a apărut deja. Nrul prim, dto 1 Februarie st. n., se prezintă cât se pōte de bine. Format folio, de 8 pagini, hârtie fină, tipariu curat și frumos, ear' conținutul e cât se pōte de variat.

În fruntea foii se dă biografia poetului Gr. Alexandrescu și o fabulă din operele lui (Boul și vițelul). În „Cabinetul Romanilor“ se începe în traducere romanul: Doliul vėduvei de renumitul scriitor și academician frances Andrei Theuriet. Apoi urmēză douē novele, o schiță și o umorescă.

Mai este o descriere despre Maroco, ear' printre aceste bucăți sunt resfirate poesii și glume. După schița despre Maroco vin felurimi, de-ale casei, de-ale bucătăriei, diverse știri din România și din alte părți, și în fine moda, cu trei ilustrații (haină de őrănă, haină pentru fetițe de 4—5 ani și cămașă bărbătescă), ear' ca supliment o colă de schițe de croitură de haine.

„Femeia și Familia“ apare la 1 și 15 a fie-cărei luni și costă 10 corone pe an, un preț acesta destul de moderat, pentru-ca orice familie de român să și-o pōtă abona. Redacția și administrația e în Sibiu, str. Poplăcii Nr. 15. (tipografia „Tribunei“).

Posta redacțiunii.

Dlul Nicolae Popica, Covasna. Dacă lucrarea e bună și e bine scrisă, o publicăm. Trebuie deci să o cetim întâiu.

Lugoj. Am dispus să-ți mērgă foia regulat. Esemplarele cerute și-s'au trimis. Salutare.

„Doi luceferi de două nēmuri“. Nu se pōte publica. Chestia atinsă e prea delicată; nu pōte fi tratată în ziarul nostru. Pe respectivul de neamul nostru îl ținem însă în bună evidență, până la o ocașiuie bine venită.

Oficialia.

Pentru toți parochii din arhidieceșan.

1. Conform §. 8 din Regulamentul pentru asigurarea contra focului a edificiilor bisericesti trebuiesc solvite în decursul lunei Ianuarie premiile de asigurare direct la **casă consistorială** din Sibiu. Oficiile parochiale sunt deci îndatorate a se îngrijii, ca a solvirea această să se întēple, ca nu cumva o întrelāsare să causeze bisericeii pagube însemnate.

2. Oficiile protopresbiterale au să aștērnă consistoriului arhidieceșan discul metropolitan și taxele nou-cununaților.

3. Parochiile au a solvi taxele anuale la fondul de pensiuie conform § 6 din Instrucțiunea la statutele celui fond; ear' membrii fondului au să și achite taxele anului present, cum și eventualele restanțe din anii espirați.

4. Se compun ori se întregesc și rectifică listele alegătorilor din tōte parochiile.

5. Se încheie rațiociniile bisericesti și se aștern spre revisuire oficiilor protopopești.

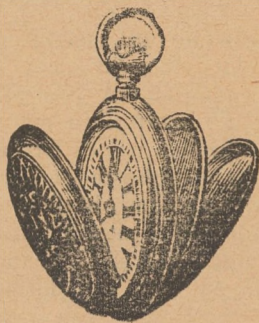
6. Se țin sinōdele parochiale ordinare (§ 12 Stat. organic).

La Librăria Tipografiei Archidieceșane se află de vânzare:
Poesii Postume, de M. Eminescu
 Prețul: C. 1.—
Ziariul unui Pierde-Vară, de George Coșbuc " 2.—
Isus Christos cu cuvintele santei scripturi, de Dr. Petru Barbu " 2-50
 trimise cu posta pentru fiecare exemplar 10 bani mai mult.

Alexandru Márki
Istoria universală pentru școlile civile și superioare de fete pe baza planului de învățământ din 1887. — După edițiunea VI în românește de I. Popovici. — Aprobată de Inaltul Ministeriu r. u. de culte și instrucțiune publică sub Nr. 4566/1901. — Prețul legat 2.— cor. A se procura de la Librăria archidieceșană.

Important pentru fie-care om.

Desfacere totală cu prețul cel mai puțin, numai cu fi. 295 o garnitură admirabilă din 14 bucați prețioase, juvaricale etc.



Important pentru fiecare om!

- 1 orologiu de busnariu, anker remontoir de nickel (la dorință argintat) cu capace gravate frumos, regulator precis, 3 ani garanție și cutie.
- 1 Lanț elegant panțerat, suflat sau nickelat dimpreună cu acățător sistem parisiian.
- 1 ac de cravată aurit cu imitație de briliante.
- 1 păreche nasturi pentru manșete aurii marca "Garantie".
- 1 garnitură nasturi (botoni) aurii pentru guler și pepturi, constând din 5 bucați.
- 1 păreche cercei de argint veritabil oficios gradați.
- 1 inel de aur cu pētră elegantă.
- 1 oglindă de busunar în cutie.

Acestea 14 prețioase și admirabile obiecte dimpreună cu orologiul remontoir anker se predau numai cu 2 fl. 95 cr. prin rambursare sau prin trimiterea înainte a sumei la firma: **Brüder Hurviz**, casă de export, **Krakau Stradom 17 (Oestr.)**

Neconvenind a le returna în 8 zile primind banii înapoi fără ca cumpărătorul să fie cu ceva prescurtat. — Cataloge bogat ilustrate cu tot felul de juvaricale, se trimit gratis și franco. [6] 4-11

Anunț.

„Cassa de păstrare în Mercurea“ societate pe acții, acórdă **împrumuturi hipotecare** de la suma de cor. 5,000 în sus cu 7% interese, fără a reflecta la proviziune, la spese de manipulare și de scris.

Mercurea, la 1 Ianuarie 1903.

[14] 2-12

Direcțiunea.

Idei pregătitoare în Pedagogie

de **Dr. Petru Șpan.**

Prețul 3 cor. + 20 fil. porto.

Se pōte procura de la Librăria archidieceșană din Sibiu.

Stabiliment nou!!
“Entreprise des pompes funèbres”
 (Institut de înmormântare)
 — Proprietariu: **Fritz W. Elges** —
Sibiu, str. Cisanădiei 18
 funcționază din 26 Decembre stil nou anul curent.
 În mormântări pompoșe și simple.
Prețuri moderate.

[5]

5-17

A eșit de sub tipariu în **Tipografia archidieceșană:**

OCTOICHUL CEL MIC

— cu litere latine —

care cuprinde: Rēnduēla Vecerniei, Utreniei și a Liturgiei; cele opt glasuri pentru Dumineci, Podobiile, Polieleul, Pripelele, Catavasiile, Irmōsele, Sfetilnele și altele.

Prețul unui exemplariu legat simplu **1-60 cor.**, legat în piele cu copcii galbine **3-20 cor.** plus porto postal **30 bani.** Legătură mai fină după cum se comandă.

Librăria tipografiei archidieceșane.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căilor ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1902.

Budapesta — Predeal								Budapesta — Arad — Teiuș								
Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.			
10.—	10.	2.10	pl. Viena sos.	1.50	7.20	6.20	1.50	10.00	10.00	12.30	8.50	pl. Viena sos.	3.25	7.20	6.20	6.20
9.—	6.50	5.45	Budapesta (gara centrală).	7.10	1.50	6.40	7.50	8.10	6.50	10.00	2.—	Budapesta (gara centrală).	6.10	1.50	7.20	9.50
11.56	9.07	9.27	Szolnok	3.37	11.36	3.46	6.32	11.09	8.35	1.30	4.22	Szolnok	2.49	11.44	4.13	7.32
2.14	10.43	11.53	P. Ladány	12.54	9.59	1.12	3.56	3.32	11.51	6.00	7.11	sos. Arad pl.	9.35	8.18	11.20	4.21
3.49	11.56	1.48	Oradea-mare	11.04	8.43	11.36	2.38	4.07	12.11	6.35	—	pl. Arad sos.	8.57	10.50	4.06	—
4.10	12.11	2.06	Mező Telegd	10.07	7.13	10.43	2.08	4.47	—	7.06	—	Glogovaț	8.45	10.33	—	—
4.50	12.52	3.04	Rév	9.32	6.33	10.13	1.37	5.03	—	7.16	—	Gyorok	8.24	10.14	—	—
5.33	1.40	3.50	Bratca	9.11	6.11	9.55	—	5.30	12.49	7.34	—	Pauliș	8.12	10.00	—	—
5.56	2.06	4.14	Ciucia	8.37	5.35	9.24	12.55	5.54	—	7.55	—	Maria-Radna	7.57	9.45	3.27	—
6.42	2.50	5.02	Huedin	7.58	4.52	8.48	12.23	6.11	1.16	8.11	—	Conop	7.22	9.15	—	—
7.23	3.30	5.49	Nadășul-ung.	6.42	3.40	7.35	—	6.58	1.46	8.51	—	Bērzava	7.05	8.57	2.57	—
8.23	4.27	6.56	Cluș	6.17	3.18	7.13	11.10	7.27	2.05	9.19	—	Soborșin	6.25	8.15	2.31	—
8.37	4.42	7.12	Apahida	5.41	2.56	6.45	10.50	7.53	—	9.43	—	Zam	5.50	7.41	2.05	—
8.54	4.52	8.30	Ghiriș	5.22	2.37	6.27	10.34	8.08	2.28	9.59	—	Gurasada	5.23	7.16	—	—
9.11	5.13	8.59	Cucerdea	3.54	1.27	5.12	9.30	8.26	—	10.17	—	Ilia	5.18	7.06	1.39	—
10.21	6.24	10.41	Ujóra	3.11	12.56	4.43	9.00	8.52	2.54	10.42	—	Branicica	4.49	6.43	—	—
10.47	6.52	11.16	Vințul-de-sus	3.02	12.46	4.33	8.55	9.24	3.13	11.20	—	Deva	4.27	6.20	1.12	—
10.56	6.57	11.31	Aiud	2.56	12.40	4.27	—	9.52	3.32	11.53	—	Simeria (Piski)	4.12	6.05	1.00	—
11.08	7.04	11.40	Teiuș	2.27	12.12	3.59	8.29	10.16	—	12.19	—	Orēștia	3.33	5.19	12.33	—
11.12	7.11	11.50	Crăciunel	2.05	11.13	3.38	8.12	10.40	4.15	12.44	—	Șibot	3.13	4.55	12.19	—
11.34	7.33	12.20	Blaș (ungh. Tērnavei)	1.47	8.02	8.00	—	11.01	4.23	1.02	—	Vințul de jos	2.53	4.34	12.03	—
11.52	7.53	12.46	Micăsasa	1.11	2.36	—	—	11.30	4.50	1.28	—	Alba-Iulia	2.33	4.17	11.42	—
12.24	1.48	8.37	Copșa-mică	12.58	2.21	7.35	—	—	—	—	—	sos. Teiuș pl.	2.00	3.43	11.21	—
12.53	2.20	9.04	Mediaș	12.47	2.16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.07	2.30	9.04	Elisabetopole	12.06	1.44	7.08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.14	2.38	9.04	Sighișora	11.45	1.25	6.56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.45	3.11	9.31	Hașfalēu	11.09	1.06	6.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.01	3.27	9.43	Homorod	10.53	12.51	6.37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.15	3.32	9.47	Ágostonfalva	10.24	12.23	6.16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.33	3.52	10.01	Apața	9.48	11.49	5.49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.04	4.22	10.25	Feldioara	9.02	11.42	5.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.40	4.57	10.53	Brașov	8.43	11.27	5.29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.47	5.04	11.—	Timiș	7.30	10.15	4.23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4.03	5.33	11.14	Predeai	6.49	9.30	3.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.28	7.03	12.26	București	6.27	9.17	3.35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.03	7.43	12.58	—	5.56	8.40	3.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.34	8.13	1.16	—	5.20	8.13	2.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.10	8.48	1.35	—	9.23	5.00	2.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.50	9.27	2.09	—	8.45	4.24	1.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.40	8.55	2.19	—	8.20	3.32	1.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.38	4.40	3.01	—	3.05	7.35	9.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.11	5.10	3.31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00	11.55	9.10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș				Arad — Timișoara				
tren de persoane	tren mixt.	tren de pers.	tren de pers.	tren de pers.	tren mixt.	tren de pers.	tren de pers.	
2.21	4.43	11.14	7.10	pl. Copșa mică sos.	6.10	9.32	3.09	12.35
3.50	6.35	12.42	8.50	Ocna (Scalde)	4.52	8.05	1.34	11.11
4.12	7.04	1.04	9.15	sos. Sibiu	4.25	7.41	1.05	10.30
tr. mixt.	tr. mixt.	tr. mixt.	tr. mixt.	pl. Sibiu	—	7.33	—	8.57
4.33	2.—	—	—	Tâlmăciu mare	—	6.45	—	8.04
5.23	2.54	—	—	Avrig	—	6.01	—	7.15
6.15	3.59	—	—	sos. Făgăraș pl.	—	3.32	—	4.25
8.34	6.35	—	—	—	—	—	—	—

Notă. Numerele încadrate în linii negre înseamnă orele de noapte.